

# DEWALT®



**Manual de Instrucciones  
Manual de Instruções  
Instruction Manual**

**DWE625**

**Fresadora De Inmersión  
Fresadora De Profundidade  
Plunge Router**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

¿Dudas? Visítenos en Internet: [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)  
Dúvidas? Visite-nos na Internet em [www.DEWALT.com.br](http://www.DEWALT.com.br)  
Questions? See us on the World Wide Web at [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

4

---

Português (*traduzido das instruções originais*)

14

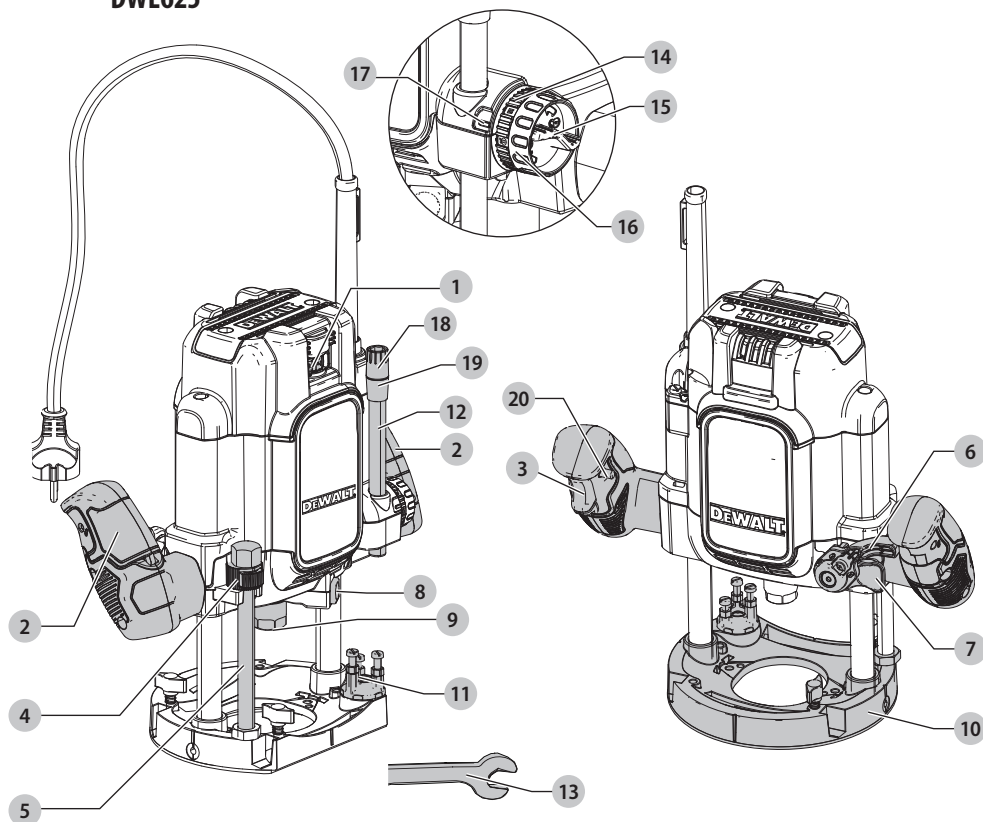
---

English (***original instructions***)

23

---

Fig. A

**DWE625****Componentes**

- 1 Botón de control de velocidad
- 2 Empuñaduras principales
- 3 Interruptor de encendido/apagado de gatillo
- 4 Mando rotatorio
- 5 Varilla de tope de altura
- 6 Palanca de bloqueo de inmersión
- 7 Botón de liberación rápida
- 8 Botón de bloqueo del portafresa
- 9 Conjunto del portafresa
- 10 Placa de base
- 11 Tope de la torreta de posiciones múltiples
- 12 Barra del tope de profundidad
- 13 Llave de 22 mm
- 14 Anillo de restablecimiento a cero rápido
- 15 Bloqueo del regulador rápido de altura
- 16 Regulador rápido de altura
- 17 Puntero
- 18 Regulador de precisión
- 19 Anillo de restablecimiento a cero de precisión
- 20 Botón de bloqueo

**Componentes**

- 1 Botão de controlo de velocidade
- 2 Pegas principais
- 3 Interruptor de ligar/desligar
- 4 Botão rotativo de accionamento manual
- 5 Haste do batente em altura
- 6 Alavanca do bloqueio de profundidade
- 7 Botão de libertação rápida
- 8 Botão de bloqueio do eixo
- 9 Conjunto de pinças de aperto
- 10 Placa de base
- 11 Batente de torre com várias posições
- 12 Barra do batente de profundidade
- 13 Chave de 22 mm
- 14 Botão de reposição rápida a zeros
- 15 Sistema de bloqueio de regulação rápida em altura
- 16 Ajustador de altura rápido
- 17 Ponteiro
- 18 Ajustador de precisão
- 19 Botão de precisão de reposição para zeros
- 20 Interruptor do botão de bloqueio

**Components**

- 1 Speed control wheel
- 2 Main handles
- 3 On/off trigger switch
- 4 Thumb wheel
- 5 Height stop rod
- 6 Plunge lock lever
- 7 Quick release button
- 8 Spindle lock button
- 9 Collet assembly
- 10 Base plate
- 11 Multiple position turret stop
- 12 Depth stop bar
- 13 22 mm wrench
- 14 Quick zero reset ring
- 15 Height adjustment knob
- 16 Quick adjuster
- 17 Pointer
- 18 Fine height adjuster
- 19 Fine zero reset ring
- 20 Lock on button switch

Fig. B

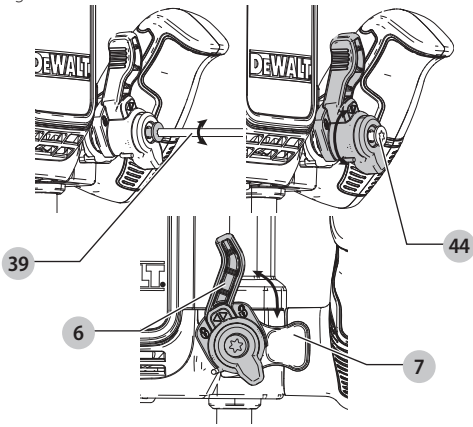


Fig. C

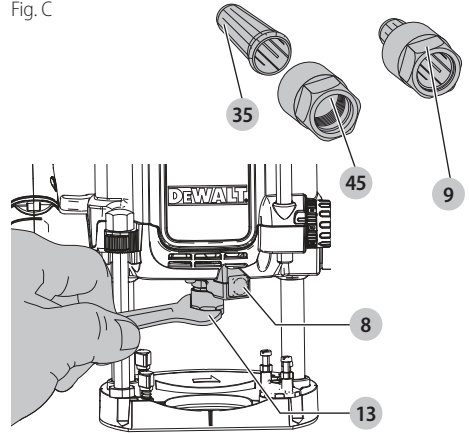


Fig. D

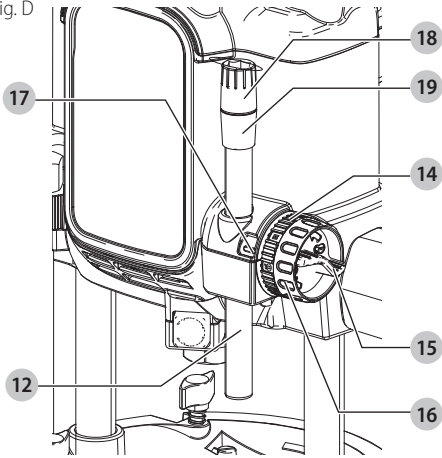


Fig. E

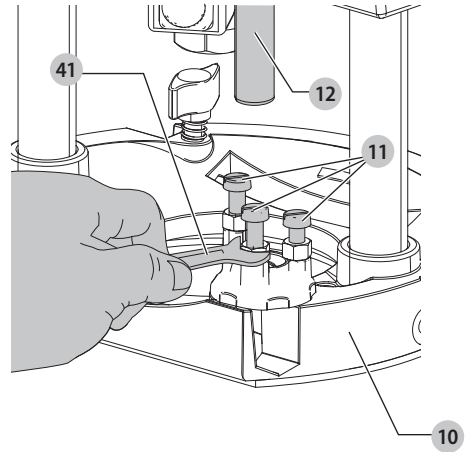


Fig. F

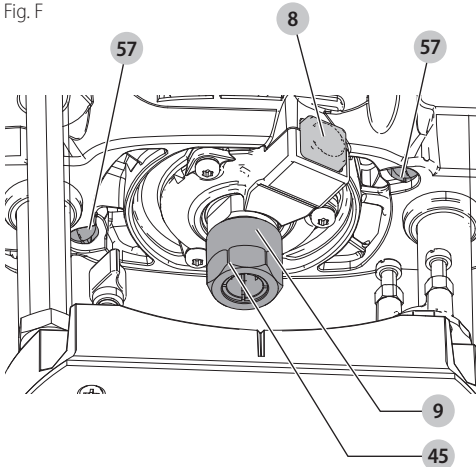


Fig. G

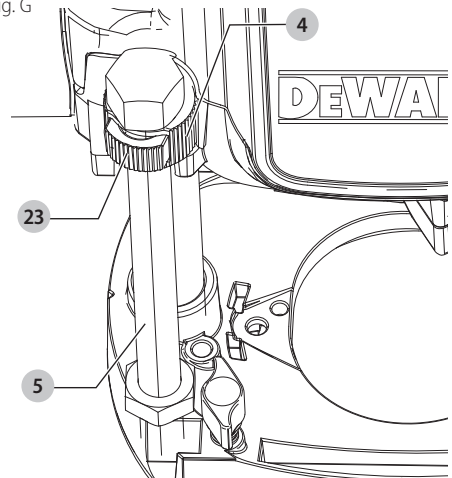


Fig. H

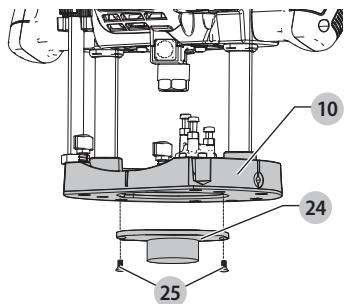


Fig. I

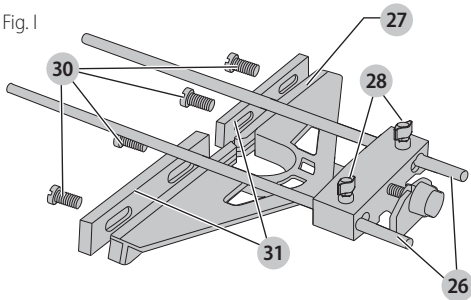


Fig. J

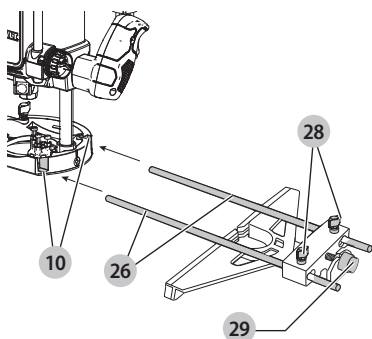


Fig. K

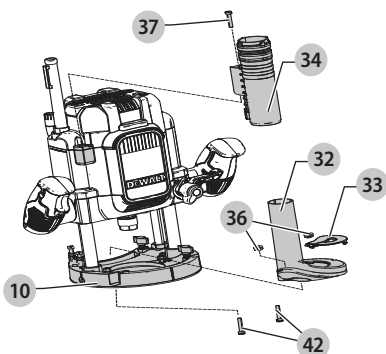


Fig. L

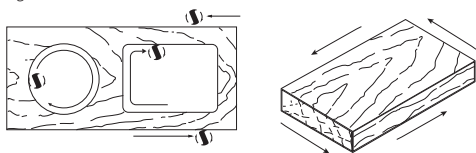


Fig. M

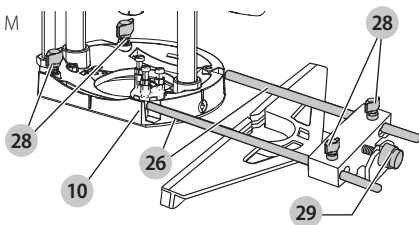


Fig. N

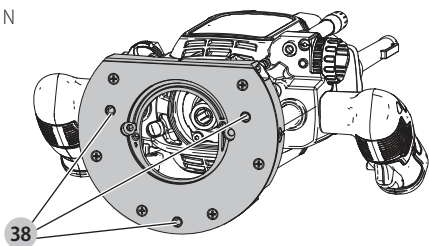


Fig. O

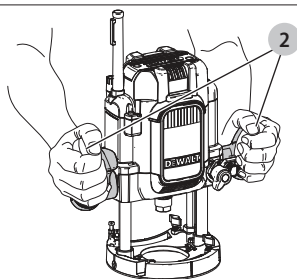
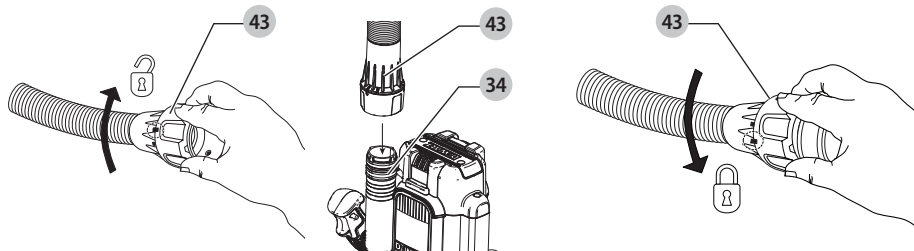


Fig. P





**ADVERTENCIA:** *Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*



**ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

## Uso Pretendido

El router se ha diseñado para rebajado de servicio pesado profesional de madera, materiales a base de madera y plásticos.

Este router está diseñado para rebajar ranuras, bordes, perfiles y canales así como para copiar el rebajado.

**NO** use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta es una herramienta eléctrica profesional.

**NO** permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



**PELIGRO:** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.*



**ADVERTENCIA:** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*



**ATENCIÓN:** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.*



*(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.*

**AVISO:** *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.*

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

## CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

## 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

## 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

## 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección,*

como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### 5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Instrucciones de Seguridad para Routers

- a) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cortadora puede hacer contacto con su propio cableado.** Cortar un cable "vivo" pueden hacer que partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- b) **Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo con su mano o contra el cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.
- c) **Nunca opere la unidad del motor cuando no esté insertada en una de las bases del router.** El motor no está diseñado para ser portátil.
- d) **Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta.
- e) **Mantenga un agarre firme con ambas manos en la herramienta para resistir el par de arranque.**

Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento durante la operación.

- f) **Mantenga las manos alejadas del área de corte por encima y por debajo de la base. Nunca se estire debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo.** Mantenga la base del router firmemente en contacto con la pieza de trabajo al cortar.
- g) **Nunca toque la broca inmediatamente después del uso. Puede estar extremadamente caliente.**
- h) **Asegúrese que el motor se haya detenido completamente antes de bajar el router.** Si la broca sigue girando cuando se baja la herramienta, podría causar lesiones o daños.
- i) **Asegúrese que la broca del router esté alejada de la pieza de trabajo antes de encender el motor.** Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando el motor arranca, podría hacer que el router salte y provoque daños o lesiones.
- j) **La velocidad permitida de la broca de corte debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Si las brocas de corte corren más rápido que su velocidad nominal, pueden romperse y volar.
- k) **Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño.** Si no está seguro de la velocidad adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.
- l) **No utilice brocas de router con un diámetro superior a 50 mm (2") en esta herramienta.**
- m) **No use cortadores más grandes a 45 mm (1-7/8") a menos que la rebajadora esté instalada en una mesa de router.**
- n) **No sujete el router con la mano en posición horizontal o al revés.** El motor puede separarse de la base si no está correctamente conectado de acuerdo con las instrucciones.
- o) **Antes de arrancar el motor, verifique que el cable no se enganche ni impida la operación de rebaje.**
- p) **Mantenga la presión de corte constante. No sobrecargue el motor.**
- q) **Proporcione espacio debajo de la pieza de trabajo para la broca cuando corte a través.**
- r) **No presione el botón de bloqueo del eje mientras el motor está funcionando.** Hacerlo puede dañar el bloqueo del husillo.
- s) **Siempre asegúrese que la superficie de trabajo esté libre de clavos y otros objetos extraños.** Cortar un clavo puede hacer que la broca y la herramienta salten.
- t) **Antes de arrancar el motor, limpie el área de trabajo de todos los objetos extraños.**

## Información de Seguridad Adicional



**ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



**ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad.** Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



**ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mamostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.













- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar,

dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Tensión (Voltios)	Longitud del cable en metros (m)			
120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100
Corriente nominal (Amperios)	Sección nominal mínima del cable en milímetros cuadrados (mm <sup>2</sup> )			
0–6 A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10 A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12 A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16 A	2,5	4,0	No recomendado	

**ADVERTENCIA:** Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por una persona igualmente calificada para evitar peligro.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... volts	 o CA/CD..... corriente alterna o directa
Hz..... hertz	directa
min..... minutos	 ..... Construcción Clase II (aislamiento doble)
 o DC..... corriente directa	$n_0$ ..... sin carga velocidad
 ..... Construcción Clase I (conectada a tierra)	$n$ ..... velocidad nominal
.../min..... por minuto	PSI..... libras por pulgada cuadrada
BPM..... golpes por minuto	 ..... terminal de tierra
IPM..... impactos por minuto	 ..... símbolo de alerta de seguridad
OPM..... oscilaciones por minuto	 ..... radiación visible no mirar directamente a la luz
RPM..... revoluciones por minuto	 ..... use protección respiratoria
sfpm..... pies de superficie por minuto	 ..... use protección para los ojos
SPM..... carreras por minuto	 ..... use protección auditiva
A..... amperes	 ..... lea toda la documentación
W..... watts	
Wh..... Watt Horas	
Ah..... amperios hora	
 o AC..... corriente alterna	

## Motor

Asegúrese que su suministro de energía esté de acuerdo con la marca de la placa de identificación. Una disminución de voltaje de más de 10% causará una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Estas herramientas se probaron en fábrica; si esta herramienta no opera, revise el suministro de energía.

**ADVERTENCIA:** No opere herramientas con clasificación "sólo CA" en un suministro CD.

## Datos técnicos

### DWE625

Voltaje nominal,	120V~, 60Hz
Frecuencia	
Clase de protección	II, Doble aislamiento
Corriente	15 A
Velocidad sin carga	9000 – 22000 rpm
Carrera de caída	80 mm (3-5/32")
Profundidad de rebaje	Ajustable, 0–80 mm (0–3-5/32")
Diámetro de cortador	Máximo de 50 mm (2")
Tamaño de eje de broca	1/2" y 1/4"

**ADVERTENCIA:** Antes de operar cualquiera de los controles, lea las siguientes secciones.

## Palanca de Bloqueo de Caída (Fig. B)

La palanca de bloqueo de caída **6** le permite detener la broca de trabajo a una altura específica.

1. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo de inmersión **6** cuando desee bajar la broca en la pieza de trabajo.
2. Puede bajar la unidad hasta que alcance su tope preestablecido.
3. Para bloquear la herramienta en su lugar a lo largo de su recorrido vertical, presione el botón de liberación rápida **7**.

## Collarines (Fig. C)

**ADVERTENCIA:** Peligro de proyectil. Sólo use brocas con patas que empenen con el collarín instalado. Brocas de patas más cortas no serán seguras y podrían soltarse durante la operación.

**ADVERTENCIA:** Nunca apriete el collarín sin primer instalar una broca de router en éste. Apretar un collarín vacío, incluso con la mano, puede dañar el collarín.

Se incluyen dos collarines con el router.

- 1/4" (6 mm)
- 1/2" (13 mm).

1. Para cambiar los collarines **35**, desatornille el ensamble de collarín **9**.
2. Extraiga con fuerza el collarín anterior de la tuerca del collarín **45** e inserte el nuevo collarín **35**.
3. Empuje firmemente para que la nueva pinza pase el resorte de retención en la tuerca del collarín.

## Tope de Torreta de Posiciones Múltiples (Fig. E)

**ADVERTENCIA:** No cambie el tope de la torreta mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la cabeza de corte.

El tope de la torreta **11** limita la distancia hacia abajo en la que se puede hundir la herramienta. Consta de tres tornillos de diferentes longitudes que sirven para definir la profundidad de corte limitando el recorrido de la barra de tope de profundidad **12**.

1. La profundidad de rebaje se puede configurar seleccionando el tornillo de la longitud adecuada en la torreta.
2. La torreta es giratoria con topes de retención para alinear correctamente los tornillos.
3. Es la interacción de la barra de tope de profundidad y la parada de la torreta lo que determina la profundidad de rebaje.
4. Si ninguno de los tornillos proporcionados parece estar cerca de la altura deseada, cada uno puede ajustarse aflojando la tuerca hexagonal en la parte inferior y luego girando el tornillo hacia adentro o hacia afuera para que tenga la longitud adecuada. Después de ajustar este tornillo, asegúrese de apretar la tuerca hexagonal en la parte inferior con una llave de 8 mm **41**.
5. Consulte la sección **Ajuste de la profundidad de rebaje** para obtener instrucciones sobre cómo usar el tope de la torreta en una operación real.


## Varilla de Tope de Altura y Rueda de Pulgar de Tope de Altura (Fig. G)

La varilla de tope de altura **5** y la rueda de pulgar **4** limitan la altura a la que la unidad puede subir por los rieles. El sistema se puede ajustar desde el máximo hacia abajo donde la unidad no puede elevarse independientemente de la posición de la palanca de liberación de inmersión hasta el máximo donde la parte inferior del collar está a 80 mm (3-5/32") arriba de la pieza de trabajo.





Para mayor comodidad, la rueda de pulgar está equipada con un botón de liberación rápida **23** que le permite desenroscar las roscas para un posicionamiento rápido simplemente presionando el botón en el costado de la rueda.

**NOTA:** Es más fácil mover la rueda de pulgar de tope de altura hacia ARRIBA si la palanca de liberación de inmersión está bloqueada y es más fácil mover la rueda de pulgar hacia abajo si la unidad se mueve primero hacia abajo soltando la palanca de liberación de inmersión y luego apretándola.

## ENSAMBLE Y AJUSTES

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

## Instalación y Desinstalación de Cortador (Fig. C, F)

-  **ADVERTENCIA:** No apriete el collarín sin un cortador instalado.
-  **ADVERTENCIA:** Siempre use cortadores con patas que igualen el diámetro del collarín.
-  **ADVERTENCIA:** No use cortadores más grandes a 45 mm (1-7/8") a menos que el router esté instalado en una mesa de router.
-  **ATENCIÓN:** Se debe tener cuidado al retirar el cortador para evitar cortes en los dedos.



## Instalación de un Cortador

1. Inserte por lo menos tres cuartos de la longitud del vástago del cortador en el ensamble del collarín **9**.
2. Presione el bloqueo del husillo **8** hacia adelante hasta que el husillo del router esté bloqueado.  
**NOTA:** Es posible que deba girar ligeramente el husillo para conectarlo.
3. Gire la tuerca del collarín **45** en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **13** para apretarla.

## Desinstalación de Cortador

1. Presione el botón de bloqueo del husillo **8** hacia adelante hasta que el husillo del router esté bloqueado.
2. Gire la tuerca del collarín **9** en el sentido de las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **13** para aflojarla.
3. Siga girando la llave hasta que la tuerca del collarín se apriete y después se afloje de nuevo. Éste es el mecanismo a prueba de fallas que libera el collarín.
4. El cortador ahora debería deslizarse hacia afuera.  
**NOTA:** Cada vez que termine de usar un cortador, retírelo y guárdelo en un lugar seguro.

## Ajustador de Altura Fino (Fig. A, D, E)

-  **ATENCIÓN:** Asegúrese que la palanca de bloqueo de caída **6** esté desbloqueada. Nunca use fuerza innecesaria para girar el mecanismo del ajustador fino de altura.
-  **ATENCIÓN:** No retire el tornillo de las tuercas hexagonales.

El ajustador fino de altura se puede usar en modo portátil o cuando el router se mantenga dentro de la mesa.

## Ajuste de Profundidad de Corte (Fig. A, D, E)

Su router está equipado con un sistema de ajuste de profundidad de alta precisión para el ajustador rápido de altura y el ajustador fino de altura.

## Ajuste Rápido Usando la Graduación con Anillo de Restablecimiento a Cero

1. Afloje el bloqueo del ajustador de altura rápido **15** del tope de profundidad.
2. Desbloquee el limitador de caída empujando la palanca de liberación **6** hacia abajo.
3. Baje el carro del router hasta que el cortador esté en contacto con la pieza de trabajo.
4. Presione el botón de liberación rápida **7**.
5. Ajuste la barra de tope de profundidad **12** hasta que haga contacto con el tope de la torreta **11**. Luego coloque el anillo de restablecimiento a cero rápido **14** y el nillo de restablecimiento a cero fino **19** en la posición cero.
6. Ajuste la profundidad de corte con el ajustador rápido de altura **16** y la graduación correspondiente. La profundidad de corte ajustada se indica con el puntero **17**.

7. Apriete el bloqueo del ajustador de altura rápido **15** del tope de profundidad.

## Ajuste Fino

Cuando no utilice una plantilla de profundidad, o si la profundidad de corte necesita un reajuste, se recomienda utilizar el ajustador de altura fino **18**.

1. Ajuste la profundidad de corte como se describe en **Ajuste de la profundidad de corte**.
2. Ajuste el ajustador fino de altura a cero usando el anillo de puesta a cero fino **19**.
3. Gire el regulador de altura fino **18** a la posición deseada: una vuelta corresponde aproximadamente a 1 mm y 1 marca a 0.1 mm.

## Colocación de Buje Guía (Fig. H)

Junto con una plantilla, los bujes guía juegan una parte valiosa en el corte y formado de un patrón.

- Coloque el buje guía **24** a la base del router **10** usando los tornillos **25** como se muestra.

## Colocación de Cerca Paralela (Fig. I, J)

1. Instale la varilla guía **26** a la base del router **10**.
2. Deslice la cerca paralela **27** sobre las varillas.
3. Apriete los pernos de mariposa **28** temporalmente.

## Ajuste de Cerca Paralela (Fig. A, I, J)

1. Dibuje una línea de corte sobre el material.
2. Baje el carro del router hasta que el cortador esté en contacto con la pieza de trabajo.
3. Presione el botón de liberación rápida **7** y limite el retorno del carro usando la rueda de pulgar **4**.
4. Coloque la rebajadora en la línea de corte.
5. Deslice la cerca paralela **27** contra la pieza de trabajo y apriete los pernos de mariposa **28**.
6. Ajuste la cerca paralela usando la perilla de ajuste fino **29**. El borde de corte exterior del cortador debe coincidir con la línea de corte.
7. Si se requiere, afloje los tornillos **30** y ajuste las franjas **31** para obtener la longitud de guía deseada.

## Conexión de Adaptador de Extracción de Polvo (Fig. K)



**ATENCIÓN:** En el modo de caída normal, asegúrese que la base de la tuerca estriada esté alineada correctamente con las horquillas del alojamiento del motor inferior. Esto permitirá que el cortador se retraiga en la base de forma segura.



**ADVERTENCIA:** Siempre que sea posible, utilice la guía de la manguera con un extractor adecuado al rebajar.

El adaptador de extracción de polvo consta de una sección principal **32**, una

tapa **33**, un adaptador de tubo de extracción **34**, un tornillo de tubo de extracción **37**, dos tornillos de base **42** y dos tuercas **36**.

1. Deslice la cubierta **33** en la sección principal **32** hasta que encaje en su lugar.

2. Coloque la sección principal **32** en la base y fjela con dos tornillos **42** y tuercas **36**.
3. Retire el tornillo **37** de la parte superior del tupí y use este tornillo para ensamblar el adaptador del tubo de extracción **34** al router.

## Conexión de Manguera de Extractor de Polvo (Fig. P)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de inhalación de polvo. Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** utilice una máscara de polvo aprobada.

Se suministra un adaptador de tubo de extracción de polvo **34** con su herramienta.

Las mangueras de aspiración de la mayoría de los extractores de aspiración encajarán directamente en la boquilla de extracción de polvo.



**ADVERTENCIA:** **SIEMPRE** use un extractor de aspirado diseñado en cumplimiento con las directivas aplicables respecto a la emisión de polvo cuando corte madera. Las mangueras de aspirado de las aspiradoras más comunes se adaptarán directamente en la salida de extracción de polvo.

1. Conecte una manguera de extracción de polvo **43** al adaptador del tubo de extracción **34** utilizando el sistema de bloqueo rápido DEWALT.

**NOTA:** Cuando utilice la extracción de polvo, asegúrese que la aspiradora esté apartada y segura para que no se vuelque ni interfiera con el router o la pieza de trabajo. La manguera de aspiración y el cable de alimentación también deben colocarse de manera que no interfieran con el router o la pieza de trabajo. Si la aspiradora o la manguera de la aspiradora no se pueden colocar correctamente, deben retirarse.

## OPERACIÓN



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.



**ATENCIÓN:** Antes de conectar la herramienta a la fuente de energía, verifique que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado). Un arranque accidental puede causar lesiones.

## Colocación Adecuada de las Manos (Fig. O)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de manos requiere ambas manos en las manijas principales **2**.

## Uso del Router

**⚠ ATENCIÓN:** Encienda el router antes de hundir el cabezal de corte en la pieza de trabajo.

### ATENCIÓN:

- *Un corte excesivo puede causar una sobrecarga del motor o dificultad para controlar la herramienta, la profundidad de corte no debe ser superior a 15 mm (19/32") en una pasada al cortar ranuras con una broca de 5/16" (8 mm) de diámetro.*
- *Al cortar ranuras con una broca de 20 mm (25/32") de diámetro, la profundidad de corte no debe ser superior a 5 mm (3/16") en una pasada.*
- *Para ranuras extra profundas, haga dos o tres pasadas con ajustes de broca progresivamente más profundos.*

### ATENCIÓN:

- *Después de largos períodos de trabajo a bajas velocidades, deje que la máquina se enfríe haciéndola funcionar durante tres minutos a la velocidad máxima, sin carga.*

Todas las tareas de rebajado habituales se pueden realizar con el router de corte de caída en todo tipo de madera y plástico:

- Ranurado
- Rebajado
- Empotrado
- Veteado
- Perfilado

Para evitar la sobrecarga de la herramienta mediante el uso de la selección de velocidad incorrecta, siga las configuraciones recomendadas a continuación:

MATERIAL	DIÁMETRO DE CORTADOR	
	10–30 mm (13/32"–1-3/16")	30–50 mm (1-3/16"–2")
	SELECCIÓN DE VELOCIDAD	
Madera dura	7 - 5	6 - 2
Madera suave	7 - 6	7 - 5
Revestimiento de aglomerado	7 - 6	7 - 4
Plástico	7 - 5	7 - 4

**NOTA:** Sólo se deben usar cortadores con punta de carburo en paneles revestidos con laminados de plástico. Los laminados duros desafilarán rápidamente los cortadores de acero.

**NOTA:** Para un mejor movimiento de deslizamiento de caída, limpie con frecuencia las columnas de polvo o escombros. Si el movimiento de caída no se mueve con la suavidad deseada, lubrique las columnas con un lubricante de teflón seco.

1. Después de ajustar la profundidad de corte como se describe, ubique el router de manera que la broca esté directamente sobre el lugar donde va a cortar.
2. Con el router en funcionamiento, baje la unidad suavemente hacia la pieza de trabajo. **NO ATASQUE EL ROUTER.**

3. Cuando la herramienta alcance la profundidad preestablecida, presione el botón de liberación rápida **7** para bloquear.
4. Cuando haya terminado de rebajar, presione la palanca de bloqueo de inmersión **6** para desbloquear y deje que el resorte levante el router directamente fuera de la pieza de trabajo.
5. Alimente siempre el router en dirección opuesta a la dirección en que gira el cortador. Consulte la Fig. L.

## Interruptor de Gatillo de Encendido/ Apagado (Fig. A)

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

1. Para encender la unidad, oprima el interruptor de gatillo de encendido/apagado **3**. Continúe presionando el interruptor de gatillo o presione el interruptor de botón de bloqueo en encendido **20** para operación continua.
2. Para apagar la unidad:
  - a. Si el gatillo de bloqueo en encendido está activo, libere el botón de bloqueo en encendido presionando y liberando el gatillo.
  - b. Si el interruptor de bloqueo en encendido no está activo, libere completamente el gatillo.

## Carátula de Velocidad Variable (Fig. A)

**⚠ ADVERTENCIA:** Si el control de velocidad deja de funcionar o es intermitente, deje de usar la herramienta inmediatamente. Llévelo a una instalación de servicio de fábrica o centro de servicio autorizado DEWALT para su reparación.

**AVISO:** El router está equipado con componentes electrónicos para monitorear y mantener la velocidad de la herramienta durante el corte. En operación a baja y media velocidad, el control de velocidad evita que la velocidad del motor disminuya. Si espera escuchar un cambio de velocidad y continúa cargando el motor, podría dañarlo por sobrecalentamiento. Reduzca la profundidad de corte y/o reduzca la velocidad de avance para evitar daños en la herramienta.

Consulte la **Tabla de selección de velocidad** para elegir la velocidad del router. Gire la carátula de velocidad **1** para controlar la velocidad del router. La velocidad es variable de 9000 a 22000 rpm utilizando el selector de velocidad **1**.

1. Gire la carátula de velocidad a la posición requerida. La carátula está numerada del 1 al 7 y corresponde a velocidades del router de 9000 rpm a 22000 rpm.
2. Utilice los ajustes más lentos para cortadores de gran diámetro y los ajustes más rápidos para cortadores de diámetro pequeño.
3. El ajuste correcto también depende de la densidad del material, la profundidad de corte y la velocidad de alimentación del router.

**NOTA:** Una pérdida notable de rpm del motor significa una sobrecarga del motor.

## TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

AJUSTE DE CARPATUKA	APROX. RPM
1	9000
2	11000
3	13000
4	15000
5	18000
6	20000
7	22000

Las velocidades en esta tabla son aproximadas y son sólo para referencia. Es posible que su router no produzca la velocidad exacta indicada para el ajuste de la carátula.

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño.

Si no está seguro de la velocidad adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.

## Luz de Trabajo LED (Fig. F)

**⚠ ATENCIÓN:** No mire directamente la luz de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

Dos luces de trabajo LED **57** están ubicadas junto al ensamble de collar **9**.

1. Las luces de trabajo **57** se iluminarán constantemente cuando el router esté conectado en un suministro de energía.
2. Para apagar las luces de trabajo se debe desconectar el router del suministro de energía.

**NOTA:** La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

## Colocación de Sistema de Bloqueo de Caída (Fig. B)

La caída se bloquea por completo automáticamente para todos los cortes. Para operaciones de corte pesadas, asegúrese de empujar la palanca hacia el cuerpo de la herramienta. La posición de la palanca de bloqueo de caída **6** está ajustada en fábrica de forma que la palanca no toque el cuerpo del motor, si la palanca de bloqueo de caída comienza a golpear el cuerpo cuando se presione la palanca de liberación rápida, reajuste la posición de la palanca de bloqueo como sigue:

1. Empuje el botón de liberación rápida **7**. El bloqueo de palanca de caída se desbloqueará automáticamente.
2. Utilizando una broca de estrella Torx **20 39**, afloje el tornillo de reborde **44** en la palanca de bloqueo de

caída **6** con seis vueltas en sentido contrario a las manecillas del reloj. **No retire por completo.**

3. Levante la palanca de bloqueo de caída, gire y repositone la palanca de bloqueo de caída en la posición 2 (a las once en punto).
4. Apriete el tornillo de reborde.
5. Si después de ajustar en la posición 2 el deslizamiento no es correcto, repita los pasos 1 a 3 y repositone la palanca de bloqueo en la posición 1. Apriete el tornillo de reborde.

## Moldeado de Maderas Naturales

**⚠ ADVERTENCIA:** Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

Al moldear los bordes de maderas naturales, siempre moldee primero la fibra del extremo y luego la fibra larga. Esto asegura que si hay una ruptura, se eliminará cuando se rebaje el grano largo.

## Ajuste de Profundidad de Rebaje (Fig. B, D, E)

1. Coloque el router con el cortador instalado en la pieza de trabajo.
2. Ajuste el tope de la torreta de múltiples posiciones **11** conforme sea necesario.
3. Afloje la el bloqueo del ajustador de altura rápido **15** que asegura el tope de profundidad **12**.
4. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de hundimiento **6** para comenzar el descenso.
5. Baje el router lentamente hasta que el cortador toque la pieza de trabajo y asegúrela en su lugar presionando el botón de liberación rápida **7**.
6. Gire el ajustador rápido de altura **16** hasta que la barra de tope de profundidad **12** toque el tope de torreta múltiple **11**. Asegúrelo en su posición apretando el bloqueo del ajustador de altura rápido **15**.
7. Si es necesario reajustar la profundidad de corte, se recomienda utilizar el ajustador rápido de altura **16** para ajustes brutos o el ajustador de altura fino para ajustes precisos.
8. Ajuste la profundidad de corte con el ajustador de altura fino **18**.  
**NOTA:** Una vuelta del ajustador fino de altura **18** corresponde a 1 mm (3/64"), una vuelta del anillo de puesta a cero del ajustador rápido de altura **14** corresponde a 40 mm (1-1/2")
9. Lea la profundidad de corte utilizando el anillo de puesta a cero rápido **14** y el anillo de puesta a cero fino **19**.
10. La distancia entre la parte superior del tope de profundidad giratorio y la parte inferior del tope de profundidad es la profundidad de corte requerida.
11. Los tornillos de tope de la torreta giratoria **11** se pueden utilizar para configurar hasta tres profundidades de corte. La altura se puede ajustar con un destornillador plano y una llave de 8 mm (5/16").  
**NOTA:** Al girar el tope de la torreta, se pueden realizar rápidamente tres ajustes de profundidad.

## Dirección de Alimentación (Fig. L)

**⚠️ ADVERTENCIA:** Evite el corte ascendente (corte en la dirección opuesta a la que se muestra en la Fig. L). El corte ascendente aumenta la posibilidad de perder el control y ocasionar posibles lesiones. Cuando sea necesario el corte ascendente (retroceder en una esquina), tenga mucho cuidado para mantener el control del router. Realice cortes más pequeños y elimine material mínimo con cada pasada.

La dirección de alimentación es muy importante al rebajar y puede marcar la diferencia entre un trabajo exitoso y un proyecto arruinado. La Fig. L muestra la dirección correcta de alimentación para la mayoría de los cortes.

1. Al rebajar a lo largo de un borde, la dirección del recorrido del router debe ser contraria a la rotación del cortador. Esto creará la acción de corte correcta y evitará que el cortador se atore. También jalará el router hacia la pieza de trabajo y será menos probable que la guía lateral o el cojinete de guía se desvien del borde de la pieza de trabajo.

## Velocidad de Alimentación

La velocidad a la que se introduce el cortador en la madera no debe ser demasiado rápida para que el motor se desacelere, ni demasiado lenta para que el cortador deje marcas de quemaduras en la superficie de la madera.

**NOTA:** Practique juzgando la velocidad escuchando el sonido del motor al rebajar.

## Secuencia de Hundimiento

**⚠️ ADVERTENCIA:** Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

1. Corte en caída y bloquee el carro del motor, empujando el botón de liberación rápida 7.
2. Realice la operación de rebaje deseada.
3. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de caída 6 y el carro del motor regresa a la posición normal.

## Ajustador de Altura Fino (Fig. D)

Este router tiene un ajustador de altura fino integrado. Se debe usar cuando se requiera el ajuste fino de altura del cortador. Esto se recomienda especialmente al usar plantillas de cola de paloma o mesas de router.

## Uso de Cerca Lateral (Fig. M)

**⚠️ ATENCIÓN:** Asegure que la posición de trabajo sea cómoda y en una altura de trabajo adecuada.

1. Asegure que los pernos de mariposa 28 estén completamente liberados. Deslice las varillas guía 26 dentro de la base de rebaje 10 y apriete los pernos de mariposa.
2. Ajuste la perilla de ajuste fino de la cerca 29 a la distancia requerida y asegure en su lugar con los pernos de mariposa 28.
3. Después baje la altura del cortador hasta que el cortador esté justo arriba de la pieza de trabajo.
4. Los ajustes finos son posibles al aflojar el perno de mariposa 28 y ajustar la perilla de ajuste fino de la cerca lateral 29.

5. Apriete el perno de mariposa 28 para asegurar la posición.

**NOTA:** Una revolución de la perilla de ajuste fino de la cerca lateral 29 es igual a 1,0 mm (3/64") de alimentación lateral.

6. Baje el cortador sobre la pieza de trabajo y ajuste la altura del cortador a la distancia requerida. Consulte **Ajuste de profundidad de router**.
7. Encienda la rebajadora y después que el cortador alcance la velocidad máxima, baje suavemente el cortador en la pieza de trabajo y bloquee la caída.
8. Avance a lo largo de la pieza de trabajo, manteniendo la presión lateral para asegurarse que la guía lateral no se desvie del borde de la pieza de trabajo y ejerza presión hacia abajo en la mano interior para evitar que la rebajadora se vuelque.
9. Cuando termine, levante la rebajadora, asegúrela con la palanca de bloqueo de caída 6 y apague la rebajadora. **NOTA:** Al comenzar el corte, mantenga la presión en la mejilla delantera hasta que la mejilla trasera entre en contacto con el borde de la pieza de trabajo. **NOTA:** Al final del corte, mantenga la presión sobre la mejilla trasera hasta que termine el corte. Esto evitará que la rebajadora se mueva hacia adentro al final de la pieza de trabajo y pellizque la esquina.

## Rebaje de Cerca Lateral (Fig. I, J)

La guía lateral se utiliza para guiar el router al moldear, perfilar el borde o rebajar el borde de una pieza de trabajo o al rebajar canales y ranuras en el centro de la pieza de trabajo, paralela al borde.

El borde de la pieza de trabajo debe ser recto y verdadero.

Las franjas 31 son ajustables y se deben ajustar idealmente con un espacio de 1/8" (3 mm) a cada lado del cortador.

## MANTENIMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

## Limpieza

**⚠️ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

## Accesorios

**ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

## Puntos de Montaje de Base para Accesorios (Fig. N)

Este router tiene tres orificios roscados **53** integrados en la base que permite que se conecte a otros accesorios.

## Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

**ADVERTENCIA:** Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT o en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

## Protección del Medio Ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales.

## ESPECIFICACIONES

### DWE625-B2

Voltaje	220 V ~
Frecuencia	50-60 Hz
Potencia	2300 W
Velocidad	9000-22000/min (rpm)



**ATENÇÃO:** *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*



**ATENÇÃO:** *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

## Uso Pretendido

A tupa foi elaborada para fresagem de madeira de serviço pesado profissional, materiais a base de madeira e plásticos.

Esta tupa é destinada para fresagem de ranhuras, bordas, perfis e entradas, assim como copiar o de fresagem.

**NÃO** a use sob condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Esta é uma ferramenta elétrica profissional.

**NÃO** permita que crianças tenham contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

## Definições: Símbolos e Palavras de Alertas de Segurança

Este manual de instruções usa os seguintes símbolos e palavras de alertas de segurança para alertar você para situações de perigo e seu risco de ferimentos corporais ou danos materiais.



**PERIGO:** *Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada resultará em morte ou ferimento grave.*



**ATENÇÃO:** *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões corporais graves.*



**CUIDADO:** *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões corporais leves ou moderadas.*



*(Usado sem palavras) Indica uma mensagem relacionada com segurança.*

**AVISO:** *Indica uma prática não relacionada a uma lesão corporal, que se não evitada, pode causar danos materiais.*

## ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



**ATENÇÃO:** *Leia todas as instruções e avisos de segurança, figuras e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. O desrespeito às instruções listadas abaixo poderão resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.*

### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências se refere a sua ferramenta elétrica operada a corrente elétrica (com fio) ou operada com bateria (sem fio).

## Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.

- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

## Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

## Segurança Pessoal

- Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou

chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.

- e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

## Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligado ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da

ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## Serviços

- a) **A ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.

## Instruções de segurança para tupias

- a) **Segure a ferramenta elétrica somente em as superfícies aderentes isoladas, porque o cortador pode encostar em seu próprio fio.** Cortar um instrumento "energizado" pode expor as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica "energizada" e provocar choques elétricos no operador.
- b) **Use braçadeiras ou outro modo prático para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode deixar o equipamento instável ou sem controle.
- c) **Nunca acione a unidade do motor quando não estiver inserida em uma das bases da tupia.** O motor não foi projetado para ser portátil.
- d) **Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo e graxa.** Isso possibilitará um controle melhor da ferramenta.
- e) **Mantenha a ferramenta firmemente com as duas mãos para suportar o torque de partida.** Segure a ferramenta firmemente durante todo o tempo da operação.
- f) **Mantenha as mãos afastadas da área de corte acima e abaixo da base. Nunca coloque as mãos embaixo da peça de trabalho, independentemente do motivo.** Ao cortar, segure firmemente a base da tupia sobre a peça de trabalho.
- g) **Nunca toque a fresa logo após o uso. Ela pode estar excessivamente quente.**
- h) **Certifique-se de que o motor esteja completamente parado antes de deixá-lo.** Se a fresa ainda estiver girando, quando a ferramenta for deixada, poderá causar lesões ou danos.
- i) **Certifique-se de que a fresa não esteja encostando na peça de trabalho ao ligar o motor.** Se ela estiver encostando na peça de trabalho quando o motor for ligado, poderá fazer com que a tupia salte, causando lesões ou danos.
- j) **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual a velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica.** Se as fresas de corte operarem mais rapidamente que sua velocidade nominal, poderão quebrar e voar.
- k) **Sempre respeite as recomendações de velocidade do fabricante da fresa, já que alguns modelos de fresa requerem velocidades específicas para segurança e desempenho.** Se não tiver certeza da


velocidade adequada ou tiver outro tipo de problema, entre em contato com o fabricante.


- l) **Não utilize fresas com um diâmetro superior a 2" (50 mm) nesta ferramenta.**
- m) **Não utilize pinças com cortadores maiores que 1 7/8" (45 mm) a menos que a tupa esteja ajustada em uma mesa de fresagem. Não use pinças maiores que 1 7/8" (45 mm) a menos que a tupa esteja ajustada em uma mesa de fresagem.**
- n) **Não segure a tupa de cabeça para baixo com as mãos ou na posição horizontal.** O motor pode se separar da base, se não estiver corretamente preso de acordo com as instruções.
- o) **Antes de ligar o motor, verifique se o cabo não ficará preso ou impedirá a operação da tupa.**
- p) **Mantenha a pressão de corte constante. Não sobreaqueça o motor.**
- q) **Deixe um espaço embaixo da peça de trabalho para que a fresa possa perfurá-la.**
- r) **Não pressione o botão de trava de eixo enquanto o motor estiver em funcionamento.** Caso contrário, isso poderá danificar a trava de eixo.
- s) **Certifique-se sempre de que não haja pregos e outros objetos estranhos na área de trabalho.** A perfuração de um prego pode fazer com que a fresa e a ferramenta saltem.
- t) **Antes de ligar o motor, libere a área de trabalho, removendo todos os objetos estranhos.**

que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.


- **Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas. Afaste as partículas do rosto e do corpo.
- **Use um aspirador de vácuo de poeira apropriado para remover a grande maioria de poeira estática e pelo ar.** Não remover poeira estática e no ar pode contaminar o ambiente de trabalho ou ser um risco de saúde adicional para o operador e quem trabalha próximo.
- **Use grampos ou outras formas práticas para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode resultar em perda de controle e ferimento.
- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- **Um cabo de extensão deve ter um tamanho de fio adequado (AWG ou Calibre de Fio Americano) para segurança.** Quanto menor o número de calibre do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, o calibre 16 maior capacidade que o calibre 18. Um cabo de tamanho inferior ao normal causará uma queda na tensão de linha, provocando perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais do que uma extensão para completar o comprimento total do cabo, se certifique que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo de fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem da placa de identificação. Se tiver dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.

## Informações de Segurança Adicionais

 **ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

 **ATENÇÃO: SEMPRE** use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação de corte tem muita poeira. SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:


- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

 **ATENÇÃO:** Alguma poeira criada por lixamento elétrico, corte, rebarbadora, perfuração elétrica e outras atividades de construção contém químicos conhecidos em o Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos de nascença ou outros efeitos prejudiciais a órgãos de reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:


- chumbo de tinta a base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolo e cimento, e também de outros produtos para alvenaria, e
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.










Seu risco de estar exposto varia dependendo da frequência que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses químicos: trabalhe em uma área com boa ventilação, e trabalhe com equipamento de proteção aprovado, como máscaras anti-poeiras


Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em metros (m)				
	120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100	
Faixa de Corrente nominal (Amperes)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm <sup>2</sup> )				
	0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
	6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
	10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
	12–16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

 **ATENÇÃO:** Se a tomada ou o cabo de alimentação estiverem danificados, o fabricante ou o seu representante ou uma pessoa igualmente qualificada deve substituí-los de modo a evitar perigo.

A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e suas definições são as seguintes.

V .....	volts	.....	revoluções por minuto
Hz .....	hertz		
min .....	minutos	BPM .....	toques por minuto
— ou CD .....	correte direta	IPM .....	toques por minuto
 .....	Classe I construção (aterrada)	RPM .....	revoluções por minuto

sfpm .....	pé de superfície por minuto	n .....	velocidade nominal
SPM .....	toques por minuto		terminal de aterramento
A .....	ampères		.....símbolo de alerta de segurança
W .....	watts		.....radiação visível
 ou CA.....	corrente alternada		.....proteção contra o desgaste respirador
 ou CA/CD...	corrente direta ou alternada		.....usar óculos de proteção
	Construção Classe II (isolamento duplo)		.....usar proteção auditiva
n <sub>0</sub> .....	velocidade sem carga		

 **CUIDADO:** Nunca aperte a pinça sem instalar primeiramente a fresa nela. Apertar uma pinça vazia, mesmo manualmente, poderá danificá-la.


Duas pinças são incluídas com a tupa.

- 6,35 mm (1/4")
- 12,7 mm (1/2").

1. Para trocar as pinças **35**, desaparafuse o conjunto da pinça **9**.
2. Puxe bruscamente a pinça antiga para fora da porca da pinça **45** e insira a nova pinça **35**.
3. Empurre com firmeza para que a nova pinça encaixe após a mola de retenção na porca da pinça.

## Motor

Se certifique que a fonte de energia elétrica esteja de acordo com a marcação da placa de identificação. A diminuição de mais de 10% da voltagem provoca perda de potência e superaquecimento. Essas ferramentas são testadas na fábrica; se essa ferramenta não funcionar, verifique a fonte de energia elétrica.

 **ATENÇÃO:** Não opere ferramentas classificadas como "apenas AC" em fontes de alimentação DC.

### Dados técnicos

#### DWE625

Voltagem nominal, Frequência	220V~, 50-60Hz
Classe de proteção	II, Isolamento duplo
Corrente	10,6A
Velocidade sem carga	9000–22000 rpm
Curso do êmbolo	3-5/32" (80 mm)
Profundidade de fresagem	Ajustável, 0–3-5/32" (0–80 mm)
Diâmetro de corte	Máximo de 2" (50 mm)
Tamanho do eixo da fresa	1/2" e 1/4"


 **CUIDADO:** Antes de operar qualquer controle, leia as seguintes seções.

## Alavanca de bloqueio do êmbolo (Fig. B)

A alavanca de bloqueio do êmbolo **6** permite parar a fresa de trabalho em uma altura especificada.


1. Pressione a alavanca de bloqueio do êmbolo **6** quando quiser abaixar a fresa na peça de trabalho.
2. Você pode abaixar a unidade até alcançar a parada definida.
3. Para bloquear a ferramenta no lugar junto com seu deslocamento vertical, pressione o botão de liberação rápida **7**.

## Pinças (Fig. C)

 **ATENÇÃO:** Perigo de projeção. Utilize apenas fresas com hastes que são adequadas à pinça instalada. Fresas com hastes menores não ficam presas e podem se soltar durante a operação.

## Batente da torre de posição múltipla

### (Fig. E)

 **ATENÇÃO:** Não altere o batente da torre enquanto o motor estiver em funcionamento. Isso fará com que suas mãos fiquem perto demais da cabeça da lâmina.

O batente da torre **11** limita a distância inferior em que a ferramenta pode ser introduzida. Consiste de três parafusos de diferentes comprimentos que servem para definir a profundidade do corte limitando o deslocamento da barra limitadora de profundidade **12**.

1. A profundidade de direção pode ser definida selecionando o parafuso de comprimento adequado na torre.
2. A torre pode ser girada com os batentes de detenção para alinhar corretamente os parafusos.
3. É a interação da barra limitadora de profundidade e o batente da torre que determina a profundidade de fresagem.
4. Se nenhum dos parafusos fornecidos parecer fechar na altura desejada, cada um deles pode ser ajustado afrouxando a porca sextavada na parte inferior e girando o parafuso para dentro e para fora para obter o comprimento adequado. Após ajustar este parafuso, aperte a porca sextavada na parte inferior com uma chave de 8 mm **41**.
5. Consulte a seção Configurar a profundidade de roteamento para obter instruções sobre como a torre para em uma operação real.

## Haste de parada de altura e roda de ajuste de parada de altura (Fig. G)

A haste de parada de altura **5** e a roda de ajuste **4** limita a altura em que uma unidade pode se deslocar nos trilhos. O sistema é ajustável de totalmente para baixo onde a unidade não pode subir independentemente da posição da alavanca de liberação do êmbolo até totalmente para cima onde a pinça está 80 mm (3-5/32") acima da peça de trabalho. Para conveniência, a roda de ajuste é equipada com um botão de liberação rápida **23** que permite desengatar as roscas para rápido posicionamento apenas pressionando o botão na lateral da roda.

**OBSERVAÇÃO:** Será mais fácil mover a roda de ajuste de parada de altura PARA CIMA se a alavanca de liberação do

êmbolo estiver bloqueada e será mais fácil mover a roda de ajuste para baixo se a unidade for movimentada primeiro para baixo liberando a alavanca de liberação do êmbolo e apertando.

## MONTAGEM E AJUSTES

**⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e desligue-a da fonte de energia antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

### Instalando e removendo um cortador (Fig. C, F)

**⚠ ATENÇÃO:** Não aperte a pinça sem um cortador ajustado.

**⚠ ATENÇÃO:** Sempre use cortadores com hastes que correspondam ao diâmetro da pinça.

**⚠ ATENÇÃO:** Não use pinças maiores que 45 mm (1-7/8") a menos que a tupa esteja ajustada em uma mesa de fresagem.

**⚠ CUIDADO:** Deve-se ter cuidado ao remover o cortador para evitar cortes nos dedos.

### Instalando um cortador

1. Inspira pelo menos três quartos do comprimento das hastes do cortador no conjunto da pinça **9**.
2. Pressione a trava do eixo **8** para frente até que o eixo da tupa esteja bloqueado.  
**OBSERVAÇÃO:** Você pode precisar girar levemente o eixo para engatá-lo.
3. Gire a porca da pinça **45** no sentido anti-horário com a chave de 22 mm fornecida **13** para apertar.

### Removendo um cortador

1. Pressione o botão de bloqueio do eixo **8** para frente até que o eixo da tupa esteja bloqueado.
2. Gire a porca da pinça **9** no sentido horário com a chave de 22 mm fornecida **13** para afrouxar.
3. Continue a girar a chave até que a porca da pinça fique aperte e solte novamente. Este é o mecanismo de segurança contra falhas liberando a pinça.
4. O cortador deve sair agora.  
**OBSERVAÇÃO:** Cada vez que você termina de usar um cortador, remova e armazene em um local seguro.

### Ajustando a profundidade do corte (Fig. A, D, E)

Sua tupa é equipada com um sistema de ajuste de profundidade de alta precisão, incluindo um anel de reajuste zero para o regulador de altura rápido e o regulador de altura avançado.

#### Ajuste rápido usando a graduação com o anel de redefinição zero

1. Afrouxe o botão do regulador de altura rápido de parada da profundidade **15**.

2. Desbloqueie o limitador do êmbolo empurrando a alavanca de liberação **6** para baixo.
3. Abaixar o carro da tupa até a lâmina tocar a peça de trabalho.
4. Pressione o botão de liberação rápida **7**.
5. Ajuste a barra limitadora de profundidade **12** até fazer contato com o batente da torre **11**. Ajuste o anel de reajuste de zero rápido **14** e o anel de reajuste de zero avançado **19** para a posição zero.
6. Ajuste a profundidade do corte usando o regulador de altura rápido **16** e a graduação correspondente. A profundidade ajustada do corte é indicada pelo ponteiro **17**.
7. Aperte a trava do regulador de altura rápido de parada da profundidade **15**.

#### Ajuste fino

Quando não usar um modelo de profundidade ou se a profundidade do corte precisar de reajuste, recomendamos usar o regulador de ajuste fino **18**.

1. Ajuste a profundidade do corte conforme descrito em Ajustando a profundidade de corte.
2. Ajuste o regulador de altura para zero usando o anel de redefinição de zero avançado **19**.
3. Gire o regulador de altura **18** para a posição desejada: um giro corresponde aproximadamente 1 mm e 1 marca a 0,1 mm.

### Instalando uma bucha guia (Fig. H)

Junto com um modelo, as buchas guias têm uma função valiosa no corte e na modelagem de um padrão.

- Encaixe a bucha guia **24** na base da tupa **10** usando os parafusos **25** como mostrado.

### Encaixando o portão paralelo (Fig. I, J)

1. Ajuste a haste de direção **26** à tupa base **10**.
2. Deslize o portão paralelo **27** sobre as hastes.
3. Aperte os parafusos da aba **28** temporariamente.

### Ajustando o portão paralelo (Fig. A, I, J)

1. Desenhe uma linha de corte no material.
2. Abaixar o carro da tupa até a lâmina tocar a peça de trabalho.
3. Empurre rapidamente o botão de liberação **7** e limite o retorno do transporte usando a roda de ajuste **4**.
4. Posicione a tupa na linha de corte.
5. Deslize o portão paralelo **27** contra a peça de trabalho e aperte os parafusos da aba **28**.
6. Ajuste o portão paralelo usando o botão de ajuste fino **29**. A borda de corte externa do cortador deve coincidir com a linha de corte.
7. Se necessário, afrouxe os parafusos **30** e ajuste as fitas **31** para obter o comprimento de direção desejado.

## Conectando um adaptador de extração de pó (Fig. K)

**!** **CUIDADO:** No modo de êmbolo normal, garanta que a base da porca serrilhada esteja alinhada corretamente com os garfos do alojamento do motor inferior. Isso permitirá que o cortador retraia na base com segurança.

**!** **ATENÇÃO:** Sempre que possível, use a guia de mangueira com um extrator adequado quando girar.

O adaptador de extração de pó consiste de uma seção principal **32**, uma

tampa **33**, um adaptador do tubo de extração **34**, um parafuso do tubo de extração **37**, dois parafusos base **42** e duas porcas **36**.

1. Deslize a tampa **33** na seção principal **32** até clicar no lugar.
2. Coloque a seção principal **32** na base e prenda com dois parafusos **42** e porcas **36**.
3. Remova o parafuso **37** do topo da tupa e use para montar o adaptador do tubo de extração **34** para a tupa.

## Conectando a mangueira do extrator de pó (Fig. P)

**!** **ATENÇÃO:** Risco de inalação de pó. Para reduzir o risco de lesão pessoal, SEMPRE use uma máscara de pó aprovada.

Um adaptador do tubo de extração de pó **34** é fornecido com sua ferramenta.

As mangueiras de vácuo na maioria dos extratores de vácuo se encaixarão diretamente no bico de extração de pó.

**!** **ATENÇÃO:** SEMPRE use um extrator de vácuo indicado em conformidade com as diretrizes aplicáveis sobre a emissão de poeira quando serrar madeira. As mangueiras de vácuo dos limpadores a vácuo mais comuns se encaixarão diretamente na saída de extração de pó.

1. Conecte uma mangueira do extrator de pó **43** ao adaptador do tubo de extração **34** usando o sistema de bloqueio rápido DEWALT.

**OBSERVAÇÃO:** Ao usar o extrator de pó, certifique-se de que o aspirador não esteja no caminho e segure-o de modo que não se incline ou entre em contato com a tupa ou a peça de trabalho. A mangueira do aspirador e o cabo de energia precisam estar posicionados de modo que não entre em contato com a tupa ou a peça de trabalho. Se o aspirador ou a sua mangueira não puderem ser posicionados corretamente, então deverão ser removidos.

## OPERAÇÃO

**!** **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue e desligue-a da fonte de energia antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental causar ferimentos corporais.

**!** **CUIDADO:** Antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação, verifique se o botão está na posição "DESLIGADO". Um acionamento acidental causar ferimentos corporais.

## Posição adequada das mãos (Fig. O)

**!** **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de lesões corporais graves, SEMPRE use a posição de mãos adequada, como mostrada na figura.

**!** **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de lesões corporais graves, SEMPRE segure com firmeza para evitar um movimento brusco inesperado.

A posição correta requer ambas as mãos nas alças principais **2**.

## Usando a tupa (Fig. A, L)

**!** **CUIDADO:** Ligue a tupa antes de inserir a cabeça da lâmina na peça de trabalho.

### CUIDADO:

- O corte excessivo pode causar sobrecarga do motor ou dificultar o controle da ferramenta, a profundidade do corte não deve ser maior do que 15 mm (19/32") em uma passagem ao cortar as ranhuras com uma fresa de 8 mm (5/16") de diâmetro.
- Quando as ranhuras de corte com uma fresa de 20 mm (25/32") de diâmetro, a profundidade do corte não deve ser maior que 5 mm (3/16") em uma passagem.
- Para maior profundidade da ranhura, faça duas ou três passagens com um ajuste de fresa progressivamente mais profundo.

### CUIDADO:

- Após longos períodos de trabalho em baixa velocidade, permita que a máquina esfrie executando-a por três minutos na velocidade máxima sem carga.

Todas as tarefas de fresagem comuns podem ser realizadas com a tupa de corte do êmbolo em todos os tipos de madeira e plástico:

- Ranhuras
- Entalhes
- Nichos
- Veios
- Perfis

Para impedir a sobrecarga da ferramenta usando a seleção de velocidade incorreta, siga as configurações recomendadas abaixo:

MATERIAL	DIÂMETRO DE CORTE	
	10 - 30 mm (13/32" - 1-3/16")	30 - 50 mm (1-3/16" - 2")
	SELEÇÃO DE VELOCIDADE	
Madeira de lei	7 - 5	6 - 2
Madeira macia	7 - 6	7 - 5
Aglomerado	7 - 6	7 - 4
Plástico	7 - 5	7 - 4

**OBSERVAÇÃO:** Apenas cortadores com ponta de carboneto devem ser usados em painéis com laminados plásticos. Os laminados rígidos tornarão cortadores de aço rapidamente cegos.

**NOTA:** Para melhor movimento deslizante do êmbolo, limpe frequentemente as colunas de poeiras ou detritos. Se o movimento do êmbolo não estiver se movendo com a suavidade desejada, lubrifique as colunas com um lubrificante de teflon seco.

1. Após ajustar a profundidade de corte como descrito, posicione a tupa de modo que a fresa fique diretamente acima do local que deseja cortar.
2. Com a tupa, funcionando, abaixe a unidade suavemente até a peça de trabalho. **NÃO EMPERRE A TUPIA NA PEÇA.**
3. Quando a ferramenta alcançar a profundidade predefinida, pressione o botão de liberação rápida 7 para bloquear.
4. Ao terminar de fresar, solte a trava de inserção 6 para desbloquear e deixe a mola elevar a tupa retirando-a da peça de trabalho.
5. Sempre alimente a tupa pelo lado oposto da direção em que a lâmina está girando. Consulte a Fig. L.

### Botão de Ligar e Desligar (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, **desligue e desligue da fonte de energia antes de fazer quaisquer ajustamentos ou remover/instalar fixações ou acessórios.** Um acionamento acidental causar ferimentos corporais.

1. Para ligar a unidade, aperte o gatilho de liga/desliga 3. Continue a apertar o gatilho ou pressione o botão de travamento 20 para execução contínua.
2. Para desligar a unidade:
  - a. Se o gatilho de travamento estiver engatado, libere o botão de bloqueio apertando e liberando o gatilho.
  - b. Se o gatilho não estiver engatado, libere totalmente o gatilho.

### Interruptor de velocidade variável (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** Se o controle de velocidade parar de operar ou estiver intermitente, pare de usar a ferramenta imediatamente. Leve-a para uma fábrica DEWALT ou um posto de serviço autorizado para reparos.

**AVISO:** A tupa está equipada com uma um dispositivo eletrônico para monitorar e manter a velocidade da ferramenta durante o corte. Na operação com velocidade média e baixa, o controle de velocidade evita que a velocidade do motor diminua. Se esperar ouvir uma mudança de velocidade e continuar dando carga no motor, poderá causar danos ao motor devido ao superaquecimento. Reduza a profundidade de corte e/ou diminua a taxa de alimentação para evitar danos a ferramenta.

Consulte o **Gráfico de seleção de velocidade** para escolher a velocidade de fresagem. Gire o botão de velocidade 1 para controlar a velocidade de fresagem. A velocidade é variável de 9.000 a 22.000 rpm usando o botão de velocidade 1.

1. Gire o botão de velocidade para a posição exigida. O botão é numerado de 1 –7 e corresponde às velocidades de fresagem de 9.000 rpm a 22.000 rpm.
2. Use os ajustes mais lentos para lâminas de diâmetros grandes e ajustes mais rápidos para aquelas de diâmetros menores.
3. O ajuste correto também dependerá da densidade do material, da profundidade do corte e da velocidade de alimentação da fresagem.

**OBSERVAÇÃO:** Uma perda notável de rpm do motor significa sobrecarga do motor.

QUADRO DE SELEÇÃO DE VELOCIDADE	
AJUSTE DO INDICADOR	APROX. RPM
1	9000
2	11000
3	13000
4	15000
5	18000
6	20000
7	22000

As velocidades neste quadro são aproximadas e devem ser usadas apenas como referência. A sua tupa pode não produzir exatamente a velocidade listada para o ajuste de controle.

**⚠ ATENÇÃO:** Sempre respeite as recomendações de velocidade do fabricante da fresa, já que alguns modelos de fresa requerem velocidades específicas para segurança e desempenho.

Se não tiver certeza da velocidade adequada ou tiver outro tipo de problema, entre em contato com o fabricante.

### Luz de trabalho LED (Fig. F)

**⚠ CUIDADO:** Não olhe diretamente para a luz de trabalho. Isso poderá causar lesões nos olhos.

Duas luzes de trabalho LED 57 estão localizadas próximo do conjunto da pinça 9.

1. As luzes de trabalho 57 acenderão constantemente quando a tupa estiver conectada a uma fonte de alimentação.
2. Para desligar as luzes de trabalho, a tupa deve estar desconectada da fonte de alimentação.

**OBSERVAÇÃO:** A luz de trabalho serve para iluminar a superfície de trabalho em frente e não deve ser usada como um holofote.

### Ajuste do sistema de bloqueio do êmbolo (Fig. B)

O êmbolo é bloqueado totalmente de forma automática para todos os cortes. Para operações de corte pesado, empurre a alavanca em direção ao corpo da ferramenta. A posição

da alavanca de bloqueio do êmbolo **6** é definida na fábrica para que a alavanca não toque no corpo do motor, se a alavanca de bloqueio do êmbolo começar a bater no corpo quando a alavanca de liberação rápida for liberada, reajuste a posição da alavanca de bloqueio como a seguir:

1. Empurre o botão de liberação rápida **7**. A trava da alavanca do êmbolo desbloqueará automaticamente.
2. Usando uma fresa estrela Torx 20 **39**, afrouxe o parafuso de ombro **44** na alavanca de bloqueio do êmbolo **6** com seis giros no sentido anti-horário. **Não remova totalmente.**
3. Levante a alavanca de bloqueio do êmbolo, gire e reposicione na posição 2 (para onze horas).
4. Aperte o parafuso de ombro.
5. Se o deslizamento não estiver correto depois de ajustar para a posição 2, repita as etapas 1 a 3 e reposicione a alavanca de bloqueio na posição 1. Aperte o parafuso de ombro.

## Moldagem de madeira natural

 **ATENÇÃO:** Durante a inserção, trave a alavanca de trava do êmbolo.

Quando moldar madeira natural, sempre molde primeiro no grão fino, seguido pelo grão longo. Isso garante que se houver uma ruptura, será removida quando o grão longo for utilizado.

## Ajuste da profundidade de fresagem (Fig. B, D, E)


1. Coloque a tupa com o cortador ajustado na peça de trabalho.
2. Ajuste o batente da torre de posição múltipla **11** conforme necessário.
3. Afrouxe a trava de ajuste de altura rápido **15** prendendo o batente de profundidade **12**.
4. Empurre a alavanca de bloqueio do êmbolo **6** para começar a inserção.
5. Abaixar a tupa lentamente até que o cortador toque na peça de trabalho e prenda no local pressionando o botão de liberação rápida **7**.
6. Gire o regulador de profundidade rápido **16** até a barra limitadora de profundidade **12** tocar o batente da torre múltipla **11**. Prenda na posição apertando a trava do regulador de altura rápido **15**.
7. Se a profundidade do corte precisar de reajuste, recomendamos usar o regulador de altura rápido **16** para a configuração básica e o regulador de altura avançado para as configurações avançadas.
8. Ajuste a profundidade do corte usando o regulador de altura avançado **18**.

**OBSERVAÇÃO:** Um giro do regulador de altura avançado **18** corresponde a 3/64" (1 mm), um giro do anel de redefinição de zero do regulador de altura rápido **14** corresponde a 1-1/2" (40 mm)

9. Leia a profundidade do corte usando o anel de redefinição de zero rápido **14** e anel de redefinição de zero avançado **19**.

10. A distância entre o topo do batente de profundidade giratório e a parte inferior do batente de profundidade é a profundidade necessária do corte.
11. Os parafusos de batente da torre giratória **11** podem ser usados para configurar até três profundidades de corte. A altura pode ser ajustada usando uma chave de fenda plana e uma chave de 8 mm (5/16").  
**OBSERVAÇÃO:** Girando o batente da torre, três configurações de profundidade poderão ser feitas rapidamente.

## Direção da alimentação (Fig. L)

 **ATENÇÃO:** Evite o corte concorrente (cortar na direção oposta mostrada na Fig. L). O corte concorrente aumenta a possibilidade de perda de controle, o que resulta em possíveis lesões. Quando for necessário o corte concorrente (voltando ao redor de uma quina), tenha o máximo de cuidado para manter o controle da tupa. Faça cortes menores e remova até mesmo o mínimo material a cada passagem.

A direção da alimentação é muito importante ao girar e pode fazer a diferença entre um trabalho de sucesso e um projeto arruinado. A Fig. L mostra a direção certa do feed para a maioria dos cortes.

1. Quando fresar ao longo de uma borda, a direção do deslocamento da tupa deve estar contra a rotação do cortador. Isso criará a ação de corte certa e impedirá que o cortador trave. Também puxará a tupa em direção à peça de trabalho e o portão lateral ou rolamento guia terá menos probabilidade de desviar da borda da peça de trabalho.

## Velocidade da alimentação

A velocidade na qual o cortador é alimentado na madeira não deve ser rápida demais que o motor desacelere nem lenta demais para que o cortador deixe marcas de queimadura na face da madeira.

**OBSERVAÇÃO:** Tenha bom julgamento sobre a velocidade ouvindo o som do motor durante a fresagem.

## Sequência de inserção


 **ATENÇÃO:** Durante a inserção, trave a alavanca de trava do êmbolo.

1. Insira e trave o transporte do motor empurrando o botão de liberação rápida **7**.
2. Realize a operação de roteamento desejada.
3. Empurre a alavanca de bloqueio do êmbolo **6** e o transporte do motor retorna para a posição normal.

## Regulador de altura avançado (Fig. D)

Esta tupa foi integrada no regulador de altura avançado. Deve ser usado quando o ajuste fino de altura do cortador é necessário. É especialmente recomendado quando usar caudas de andorinha ou mesas da tupa.

## Usando um portão lateral (Fig. M)

 **CUIDADO:** Garanta que a posição de trabalho seja confortável e a uma altura de trabalho adequada.

1. Garanta que os parafusos de abas **28** estejam totalmente soltos. Deslize as hastes guias **26** na base de fresagem **10** e aperte os parafusos de abas.

- Ajuste o botão de ajuste fino do portão 29 para a distância necessária e fixe no lugar com os parafusos de abas 28.
- Abaixe a altura do cortador até que esteja logo acima da peça de trabalho.
- Os ajustes finos são possíveis afrouxando o parafuso de abas 28 e ajuste o botão de ajuste fino do portão lateral 29.
- Abaixe o parafuso de abas 28 para prender na posição.  
**OBSERVAÇÃO:** Uma volta do botão de ajuste fino do portão lateral 29 é igual a 3/64" (1 mm) de alimentação lateral.
- Abaixe o cortador na peça de trabalho e ajuste a altura do cortador na distância necessária. **Consulte Ajustando a profundidade da tupa.**
- Ligue a tupa e, depois que ela alcançar a velocidade total, abaixe levemente o cortador na peça de trabalho e bloqueie o êmbolo.
- Alimente a peça de trabalho, mantendo as pressões laterais para garantir que o portão lateral não se afaste da borda da peça de trabalho e pressione para baixo no interior para impedir que a tupa tombe.
- Quando concluir, levante a tupa, prenda com a alavanca de bloqueio do êmbolo 6 e desligue.  
**OBSERVAÇÃO:** Quando começar a cortar, mantenha a pressão na face frontal até que a face traseira entre em contato com a borda da peça de trabalho.  
**OBSERVAÇÃO:** No final do corte, mantenha a pressão na face traseira até que o corte seja concluído. Isso impedirá que o cortador da tupa balance no final da peça de trabalho e belisque o canto.


## Fresagem do portão lateral (Fig. I, J)

O portão lateral é usado para orientar a tupa durante a moldagem, a perfilagem de borda ou a rebarba de borda de uma peça de trabalho ou quando fresar ranhuras e entradas no centro da peça de trabalho, paralelas à borda.

A borda da peça de trabalho deve ser reta e real.


As fitas 31 são ajustáveis e devem ser definidas idealmente com uma folga de 1/8" (3 mm) de cada lado do cortador.


## MANUTENÇÃO

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e desligue-a da fonte de energia antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.


Esta ferramenta elétrica DEWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

## Limpeza

 **ATENÇÃO:** Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.

 **ATENÇÃO:** Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem no interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

## Acessórios

 **ATENÇÃO:** Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.


Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

## Pontos de montagem da base para acessórios (Fig. N)

Esta tupa tem três orifícios rosqueados 53 integrados na base que permitem anexar outros acessórios.


## Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

 **ATENÇÃO:** Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica DEWALT, ou um centro de serviços DEWALT autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

A DEWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: [www.dewalt.com.br](http://www.dewalt.com.br), para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

## Proteção do Meio Ambiente

 Coleta seletiva. Produtos e baterias marcadas com esse símbolo não podem ser descartadas com o resíduos domésticos.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados reduzindo a procura de matéria prima. Por favor recicle produtos elétricos e baterias de acordo com as provisões locais.

## Especificações:


DWE625-B2


Voltagem 220 V ~

Frequência 50-60 Hz

Potência 2300 W

Velocidade 9.000-22.000/min (rpm)

 **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## Intended Use

The router has been designed for professional heavy duty routing of wood, wood based materials and plastics.

This router is intended for routing grooves, edges, profiles and slots as well as copy routing.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.


This is a professional power tool.


**DO NOT** let children come into contact with the tool.


Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words


This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.


 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

 **NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with **this power tool**. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) *If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) *Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) *Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) *Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) *Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) *Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) *Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) *Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) *Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) *Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

#### 5) Service


- a) *Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## Safety Instructions for Routers

- a) *Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.*
- b) *Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- c) *Never run the motor unit when it is not inserted in one of the router bases. The motor is not designed to be hand-held.*
- d) *Keep handles dry, clean and free from oil and grease. This will enable better control of the tool.*
- e) *Maintain a firm grip with both hands on the tool to resist starting torque. Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.*
- f) *Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for any reason. Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.*
- g) *Never touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.*
- h) *Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.*
- i) *Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.*
- j) *The permitted speed of the cutting bit must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If cutting bits run faster than their rated speed, they may break and fly off.*
- k) *Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.*
- l) *Do not use router bits with a diameter in excess of 2" (50 mm) in this tool.*
- m) *Do not use cutters larger than 1 7/8" (45 mm) unless the router is fitted in a router table. Do not use cutters larger than 1 7/8" (45 mm) unless the router is fitted in a router table.*
- n) *Do not hand-hold the router in an upside-down or horizontal position. The motor can separate from the base if not properly attached according to the instructions.*
- o) *Before starting the motor, check to see that the cord will not snag or impede the routing operation.*
- p) *Keep cutting pressure constant. Do not overload motor.*
- q) *Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.*


- r) **Do not press spindle lock button while the motor is running.** Doing so can damage the spindle lock.
- s) **Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.** Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.
- t) **Before starting the motor, clear the work area of all foreign objects.**

### Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

 **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:


- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.













- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the

minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
	0–7	7–15	15–30	30–50
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm <sup>2</sup> )			
	0–6A	1.0	1.5	1.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	


 **WARNING:** If the plug or power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its representative or by an equally qualified person to avoid danger.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V ..... volts  or AC ..... alternating current
- Hz ..... hertz  or AC/DC ..... alternating or direct current
- min ..... minutes
-  or DC ..... direct current
-  ..... Class I Construction (grounded)
-  ..... Class II Construction (double insulated)
- .../min ..... per minute
- n<sub>0</sub> ..... no load speed
- n ..... rated speed
- BPM ..... beats per minute
- PSI ..... pounds per square inch
- IPM ..... impacts per minute
- OPM ..... oscillations per minute
-  ..... earthing terminal
- RPM ..... revolutions per minute
-  ..... safety alert symbol
- s/ftm ..... surface feet per minute
-  ..... visible radiation do not stare into the light
- SPM ..... strokes per minute
-  ..... wear respiratory protection
- A ..... amperes
-  ..... wear eye protection
- W ..... watts
-  ..... wear hearing protection
- Wh ..... watt hours
-  ..... read all documentation
- Ah ..... amp hours


### Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. These tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

 **WARNING:** Do not operate tools rated "AC only" on a DC supply.

**Technical Data****DWE625**

Rated voltage, Frequency	220V~, 50-60Hz
Protection class	II, Double Insulated
Current	10.6A
No load speed	9000–22000 rpm
Plunging stroke	3-5/32" (80 mm)
Routing depth	Adjustable, 0–3-5/32" (0–80 mm)
Cutter diameter	Maximum of 2" (50 mm)
Bit shaft size	1/2" and 1/4"


 **CAUTION:** Before operating any of the controls, read the following sections.


**Plunge Lock Lever (Fig. B)**

The plunge lock lever **6** allows you to stop the working bit at a specified height.

1. Press down the plunge lock lever **6** when you want to lower the router bit into the workpiece.
2. You can lower the unit until it reaches your preset stop.
3. To lock the tool in place along its vertical travel, press quick release button **7**.

**Collets (Fig. C)**


 **WARNING:** Projectile hazard. Only use bits with shanks that match the installed collet. Smaller shank bits will not be secure and could become loose during operation.

 **CAUTION:** Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.

Two collets are included with the router.

- 1/4" (6.35 mm)
  - 1/2" (12.7 mm).
1. To change collets **35**, unscrew the collet assembly **9**.
  2. Sharply pull the old collet out of the collet nut **45** and insert the new collet **35**.
  3. Push firmly so that the new collet snaps past the retainer spring in the collet nut.

**Multiple Position Turret Stop (Fig. E)**

 **WARNING:** Do not change the turret stop while the router is running. This will place your hands too near the cutter head.

The turret stop **11** limits the downward distance that the tool can be plunged. It consists of three screws of different lengths that serve to define the depth of cut by limiting the travel of the depth stop bar **12**.

1. Routing depth can be set by selecting the screw of the appropriate length on the turret.
2. The turret is rotatable with detent stops to properly align the screws.
3. It is the interaction of the depth stop bar and the turret stop that determine the routing depth.

4. If none of the provided screws seems close to the desired height each can be adjusted by loosening the hex nut at the bottom and then turning the screw either in or out to make it the proper length. After adjusting this screw be sure to tighten the hex nut at the bottom with an 8 mm wrench **41**.
5. Refer to section **Setting the Routing Depth** for instructions on how to use the turret stop in an actual operation.

**Height Stop Rod and Height Stop Thumb Wheel (Fig. G)**

The height stop rod **5** and thumb wheel **4** limit how high the unit can travel up the rails. The system is adjustable from full down where the unit cannot rise regardless of the position of the plunge release lever to full up where the bottom of the collet is 3-5/32" (80 mm) above the workpiece.


For convenience, the thumb wheel is equipped with a quick release button **23** that allows you to disengage the threads for fast positioning by simply depressing the button in the side of the wheel.

**NOTE:** It is easier to move the height stop thumb wheel UP if the plunge release lever is locked and easier to move the thumb wheel down if the unit is first moved down by releasing the plunge release lever and then tightening it.


**ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS**


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**Installing and Removing a Cutter (Fig. C, F)**

 **WARNING:** Do not tighten the collet without a cutter fitted.

 **WARNING:** Always use cutters with shanks which match the diameter of the collet.

 **WARNING:** Do not use cutters larger than 1-7/8" (45 mm) unless the router is fitted in a router table.

 **CAUTION:** Care should be taken when removing cutter to avoid cuts to fingers.

**Installing a Cutter**

1. Insert at least three fourths of the shank length of the cutter into the collet assembly **9**.
2. Press the spindle lock **8** forward until the router spindle is locked.
 

**NOTE:** You may need to turn the spindle slightly to engage it.
3. Turn the collet nut **45** counterclockwise with the supplied 22 mm wrench **13** to tighten it.

**Removing a Cutter**

1. Press the spindle lock button **8** forward until the router spindle is lock.
2. Turn the collet nut **9** clockwise with the supplied 22 mm wrench **13** to loosen.

- Keep turning the wrench until the collet nut tightens and then loosens again. This is the fail-safe mechanism releasing the collet.
- The cutter should now slide out.  
**NOTE:** Each time you finish using a cutter, remove it and store it in a safe place.

## Adjusting the Depth of Cut (Fig. A, D, E)

Your router is equipped with a high-precision depth adjustment system including a zero reset ring for both the quick height adjuster and the fine height adjuster.

### Quick Adjustment Using the Graduation with Zero Reset Ring

- Loosen the depth stop quick height adjuster knob **15**.
- Unlock the plunge limiter by pushing the release lever **6** down.
- Lower the router carriage until the cutter is in contact with the workpiece.
- Press the quick release button **7**.
- Adjust the depth stop bar **12** until it makes contact with the turret stop **11**. Then set both the quick zero reset ring **14** and fine zero reset ring **19** to the zero position.
- Adjust the depth of cut using the quick height adjuster **16** and the corresponding graduation. The adjusted depth of cut is indicated by the pointer **17**.
- Tighten depth stop quick height adjuster lock **15**.

### Fine Adjustment

When not using a depth template, or if the depth of cut needs readjustment, it is recommended to use the fine height adjuster **18**.

- Adjust the depth of cut as described in *Adjusting the Depth of Cut*.
- Set the fine height adjuster to zero using the fine zero reset ring **19**.
- Rotate the fine height adjuster **18** to the required position: one turn corresponds to approximately 1 mm and 1 mark to 0.1 mm.

## Fitting a Guide Bush (Fig. H)

Together with a template, guide bushes play a valuable part in cutting and shaping to a pattern.

- Fit the guide bush **24** to the router base **10** using the screws **25** as shown.

## Fitting the Parallel Fence (Fig. I, J)

- Fit the guide rod **26** to the router base **10**.
- Slide the parallel fence **27** over the rods.
- Tighten the wing bolts **28** temporarily.

### Adjusting the Parallel Fence (Fig. A, I, J)

- Draw a cutting line on the material.
- Lower the router carriage until the cutter is in contact with the workpiece.
- Push quick release button **7** and limit the carriage return using the thumb wheel **4**.
- Position the router on the cutting line.

- Slide the parallel fence **27** against the workpiece and tighten the wing bolts **28**.
- Adjust the parallel fence using the fine adjustment knob **29**. The outer cutting edge of the cutter must coincide with the cutting line.
- If required, loosen the screws **30** and adjust the strips **31** to obtain the desired guiding length.

## Connecting Dust Extraction Adaptor (Fig. K)



**CAUTION:** In normal plunge mode, ensure the base of the knurled nut is aligned correctly with the forks of the lower motor housing. This will enable the cutter to retract into the base safely.



**WARNING:** Whenever possible use the hose guide with a suitable extractor when routing.

The dust extraction adaptor consists of a main section **32**, a cover **33**, an extraction tube adaptor **34**, one extraction tube screw **37**, two base screws **42** and two nuts **36**.

- Slide the cover **33** onto the main section **32** until it clicks into place.
- Place the main section **32** on the base and secure with two screws **42** and nuts **36**.
- Remove screw **37** from the top of the router and use this screw to assemble the extraction tube adaptor **34** to the router.

## Connecting Dust Extractor Hose (Fig. P)



**WARNING:** Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** wear an approved dust mask.

A dust extraction tube adaptor **34** is supplied with your tool. Vacuum hoses on most vacuum extractors will fit directly into the dust extraction spout.



**WARNING:** **ALWAYS** use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction outlet.

- Connect a dust extractor hose **43** to the extraction tube adaptor **34** using the DEWALT quick lock system.

**NOTE:** When using dust extraction, be sure that the vacuum cleaner is out of the way and secure so that it will not tip over or interfere with the router or workpiece. The vacuum hose and power cord must also be positioned so that they do not interfere with the router or workpiece. If the vacuum cleaner or vacuum hose cannot be positioned properly, it should be removed.

## OPERATION



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**CAUTION:** Before connecting tool to power source, check to see that the switch is in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.

## Proper Hand Position (Fig. 0)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires both hands on the main handles **2**.

## Using the Router (Fig. A, L)



**CAUTION:** Turn the router on before plunging the cutter head into the workpiece.

### CAUTION:

- Excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 19/32" (15 mm) at a pass when cutting grooves with a 5/16" (8 mm) diameter bit.
- When cutting grooves with a 25/32" (20 mm) diameter bit, the depth of cut should not be more than 3/16" (5 mm) at a pass.
- For extra deep grooving, make two or three passes with progressively deeper bit settings.

### CAUTION:

- After long periods of working at low speeds, allow the machine to cool down by running it for three minutes at maximum speed, with no load.

All common routing tasks can be performed with the plunge cut router on all types of wood and plastic:

- Grooving
- Rabbeting
- Recessing
- Veining
- Profiling

To prevent overload of the tool by using the wrong speed selection, follow the recommended settings below:

MATERIAL	CUTTER DIAMETER	
	13/32" - 1-3/16" (10 - 30 mm)	1-3/16" - 2" (30 - 50 mm)
	SPEED SELECTION	
Hardwood	7 - 5	6 - 2
Softwood	7 - 6	7 - 5
Chipboard Faced	7 - 6	7 - 4
Plastic	7 - 5	7 - 4

**NOTE:** Only carbide-tipped cutters should be used on panels faced with plastic laminates. The hard laminates will quickly dull steel cutters.

**NOTE:** For better plunge sliding movement, frequently clean the columns of dust or debris. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the columns with a dry teflon lubricant.

- After setting the cutting depth as described, locate the router such that the bit is directly over the place you will be cutting.

- With the router running, lower the unit smoothly down into the workpiece. **DO NOT JAM THE ROUTER DOWN.**
- When the tool reaches the pre-set depth, push the quick release button **7** to lock.
- When you have finished routing, push the plunge lock lever **6** to unlock and let the spring lift the router directly out of the workpiece.
- Always feed the router opposite to the direction in which the cutter is rotating. Refer to Fig. L.

## On/Off Trigger Switch (Fig. A)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- To turn the unit on, squeeze the on/off trigger switch **3**. Continue to squeeze the trigger switch or press the lock on button switch **20** for continuous running.
- To turn the unit off:
  - If lock on trigger is engage, release the lock on button by squeezing and releasing trigger.
  - If the lock on switch is not engage, fully release the trigger.

## Variable Speed Dial (Fig. A)



**WARNING:** If the speed control ceases to operate, or is intermittent, stop using the tool immediately. Take it to a DEWALT factory or authorized service facility for repair.

**NOTICE:** The router is equipped with electronics to monitor and maintain the speed of the tool while cutting. In low and medium speed operation, the speed control prevents the motor speed from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor, you could damage the motor by overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate to prevent tool damage.

Refer to the **Speed Selection Chart** to choose a router speed. Turn the speed dial **1** to control router speed. The speed is variable from 9000 to 22000 rpm using the speed dial **1**.

- Turn the speed dial to the required position. The dial is numbered from 1 - 7 and corresponds to router speeds of 9000 rpm to 22000 rpm.
- Use the slower settings for large diameter cutters and the faster settings for small diameter cutters.
- The correct setting will also depend on the density of the material, depth of cut and feed speed of the router.

**NOTE:** A noticeable loss of motor rpm means motor overload.

## SPEED SELECTION CHART

DIAL SETTING	APPROX. RPM
1	9000
2	11000
3	13000
4	15000
5	18000
6	20000
7	22000

The speeds in this chart are approximate and are for reference only. Your router may not produce the exact speed listed for the dial setting.

**WARNING:** Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance.

If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.

## LED Worklight (Fig. F)

**CAUTION:** Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

Two LED worklights **57** are located next to the collet assembly **9**.

1. The worklights **57** will constantly illuminate when the router is plugged in to a power supply.
2. To switch off the worklights the router must be unplugged from the power supply.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

## Setting Plunge Lock System (Fig. B)

The plunge is fully automatically locking for all cuts. For heavy cut operations, ensure to push the lever towards the tool body. The plunge lock lever **6** position is set at the factory so the lever does not touch the motor body, if the plunge lock lever begins to hit the body when the quick release lever is pushed, readjust the locking lever position as follows:

1. Push in quick release button **7**. The plunge lever lock will unlock automatically.
2. Using a Torx 20 star bit **39**, loosen the shoulder screw **44** on the plunge lock lever **6** with six counterclockwise turns. **Do not fully remove.**
3. Lift the plunge lock lever, rotate and reposition the plunge lock lever at position 2 (at eleven o'clock).
4. Tighten the shoulder screw.
5. If after setting to position 2 sliding is not correct, repeat steps 1 to 3 and reposition the lock lever at position 1. Tighten the shoulder screw.

## Moulding Natural Timbers

**WARNING:** When routing always lock the plunge locking lever.

When edge moulding natural timbers, always mould the end grain first, followed by the long grain. This ensures that if there is breakout, it will be removed when the long grain is routed.

## Setting the Routing Depth (Fig. B, D, E)

1. Place the router with cutter fitted on to the workpiece.
2. Set the multiple position turret stop **11** as required.
3. Loosen the quick height adjust lock **15** securing the depth stop **12**.
4. Push down the plunging lock lever **6** to start plunging.
5. Lower the router slowly until the cutter touches the workpiece and secure it in place by pushing quick release button **7**.
6. Rotate the quick depth adjuster **16** until the depth stop bar **12** touches multiple turret stop **11**. Secure in position by tightening the quick height adjuster lock **15**.
7. If the depth of cut needs re-adjustment, it is recommended to use quick height adjuster **16** for gross settings, or the fine height adjuster for accurate settings.
8. Adjust the depth of cut using the fine height adjuster **18**. **NOTE:** One turn of the fine height adjuster **18** corresponds to 3/64" (1 mm), one turn of the quick height adjuster zero reset ring **14** corresponds to 1-1/2" (40 mm)
9. Read the depth of cut using the quick zero reset ring **14** and fine zero reset ring **19**.
10. The distance between the top of the revolving depth stop and the bottom of the depth stop is the required depth of cut.
11. The rotating turret stop screws **11** can be used for setting up to three depths of cut. The height can be adjusted using a flat screwdriver and a 5/16" (8 mm) wrench. **NOTE:** By rotating the turret stop, three depth settings can be quickly made.

## Direction Of Feed (Fig. L)

**WARNING:** Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite than shown in Fig. L). Climb-cutting increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When climb-cutting is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of router. Make smaller cuts and remove minimal material with each pass.

The direction of feed is very important when routing and can make the difference between a successful job and a ruined project. Fig. L show proper direction of feed for most cuts.

1. When routing along an edge, the direction of the router travel should be against that of the rotation of the cutter. This will create the correct cutting action and prevent the cutter from snatching. It will also pull the router towards the workpiece and the side fence or guide bearing will be less likely to wander from the edge of the workpiece.

## Feed Speed

The speed at which the cutter is fed into the wood must not be too fast that the motor slows down, or too slow that the cutter leaves burn marks on the face of the wood.

**NOTE:** Practice judging the speed by listening to the sound of the motor when routing.

## Sequence of Plunging



**WARNING:** When routing always lock the plunge locking lever.

1. Plunge down and lock the motor carriage, by pushing quick release button **7**.
2. Perform the desired routing operation.
3. Push down the plunge lock lever **6** and the motor carriage returns to the normal position.

## Fine Height Adjuster (Fig. D)

This router has a built in fine height adjuster. This should be used when fine height adjustment of the cutter is required. This is especially recommended when using dovetail jigs or router tables.

## Using a Side Fence (Fig. M)



**CAUTION:** Ensure working position is comfortable and at a suitable working height.

1. Ensure the wing bolts **28** are fully released. Slide the guide rods **26** into the routing base **10** and tighten the wing bolts.
  2. Adjust the fence fine adjustment knob **29** to the required distance and clamp in place with the wing bolts **28**.
  3. Then lower the cutter height until the cutter is just above the workpiece.
  4. Fine adjustments are possible by loosening the wing bolt **28** and adjusting the side fence fine adjustment knob **29**.
  5. Tighten the wing bolt **28** to secure the position.
- NOTE:** One revolution of the side fence fine adjustment knob **29** equals 3/64" (1.0 mm) of side feed.
6. Lower the cutter onto the workpiece and set the cutter height by to the required distance. Refer to **Setting the Router Depth**.
  7. Switch the router on and after the cutter reaches full speed, gently lower the cutter into the workpiece and lock the plunge.
  8. Feed along the workpiece, keeping sideways pressure to ensure the side fence does not wander away from the workpiece edge and downward pressure on the inside hand to prevent the router from tipping.
  9. When finished, raise the router, secure with the plunge locking lever **6** and switch the router off.

**NOTE:** When starting the cut, keep the pressure on the front cheek until the back cheek contacts the workpiece edge.

**NOTE:** At the end of the cut, keep pressure on the back cheek until the cut is finished. This will prevent the router cutter swinging in at the end of the workpiece and tipping the corner.

## Side Fence Routing (Fig. I, J)

The side fence is used to guide the router when moulding, edge profiling or rebating the edge of a workpiece or when routing grooves and slots in the center of the workpiece, parallel to the edge.

The edge of the workpiece must be straight and true.

The strips **31** are adjustable and should be set ideally with a 1/8" (3 mm) gap each side of the cutter.

## MAINTENANCE



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

## Base Mounting Points for Accessories (Fig. N)

This router has three threaded holes **53** built into the base that allows it to attach to other accessories.

## Repairs



**WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

## Nom Specifications:

### **DWE625-B2**

Voltage	220 V ~
Frequency	50-60 Hz
Power	2300 W
Speed	9000-22000/min (rpm)





Solamente para Propósitos de Argentina:  
Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.  
Pacheco Trade Center  
Colectora de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco  
Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618 FBQ)  
República de Argentina  
CUIT: 33-65861596-9  
Tel: (011) 4726-4400

Solamente para propósito de México:  
Importado por: Black and Decker S.A de C.V.  
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8  
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón  
Ciudad de México, México.  
C.P 01210  
Tel: (52) 55 53267100  
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por:  
Black & Decker do Brasil Ltda.  
Rod. BR 050, s/n° - Km 167  
Dist. Industrial II  
Uberaba – MG – Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800-703-4644

Máquinas Y Herramientas  
Black & Decker de Chile, S.A.  
Avenida Andrés Bello 2457, Oficina 1603  
Providencia - Santiago de Chile  
Tel: (56-2) 2687.1700

Importado por:  
Black & Decker de Perú S.A.  
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas  
N° 152 - 154, Lote 4, Oficinas 601 – 602  
Urb. Club Golf Los Incas – Santiago de Surco  
Lima – Perú  
TEL: (511) 614-4242  
RUC: 20266596805

Solamente para propósito de Colombia:  
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.  
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.  
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.  
Bogota, Colombia (111021)  
Tel: (571) 508 9100

Hecho en Italy  
Fabricado no Italy  
Made in Italy

DEWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2021

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.